



42^e Tournoi de baseball pee-wee Braves du coin/Raymond-Nadeau de Gatineau

42th Gatineau Braves du Coin/Raymond-Nadeau Pee-Wee Baseball Tournament

Classe AA (Québec) - AAA Class (Ontario)

Informations générales – General Informations

IGI-1 Inscription et sélection des équipes		Application and selection of teams
a)	Les équipes peuvent s'inscrire soit par courrier électronique (voir site Internet du tournoi), par télécopieur ou par la poste. Toutefois elles doivent envoyer par la poste les frais d'inscription demandés. Les équipes non sélectionnées seront remboursées.	Teams can apply for the tournament either by E-Mail (see Tournament Website), by fax or mail. However tournament fees have to be mailed. Fees will be returned to the teams who have not been selected.
b)	Seulement les équipes affiliées avec Baseball Québec et Baseball Canada (affiliation provinciale) seront acceptées au tournoi.	Only teams affiliated with Baseball Quebec and Baseball Canada (provincial affiliation) will be accepted.
c)	Le président et un comité de sélection choisiront les équipes participantes.	The President and a selection committee will select the participating teams.
d)	Une équipe qui ne se présente pas au tournoi ne sera pas remboursée.	If a team does not show up at the tournament, it will not be reimbursed.

IGI-2 Règlements		Rules
a)	Les règlements de Baseball Québec et Baseball Canada seront en vigueur. En cas de divergence, les règlements de Baseball Québec auront priorité.	Baseball Quebec and Baseball Canada rules will apply. In case of discrepancy, Baseball Quebec rules will have precedence.
b)	Un bref sommaire des règlements suit ainsi que quelques règlements spécifiques au tournoi.	A brief summary of the rules follows, plus some rules specific to the tournament.

IGI-3 Enregistrement		Registration
a)	Les équipes doivent se présenter une heure avant leur première joute, au bureau d'enregistrement du tournoi situé au terrain de balle et remettre les documents ci-dessous mentionnés :	Teams must report one hour before their first game to the Registrar's office located in proximity of the ball field and remit all documents pertaining to the tournament mentioned below:
b)	i) Formulaire d'inscription (voir site Internet de Baseball Québec); ii) Cahier d'équipe avec l'enregistrement des joueurs; iii) Horaire de la ligue; iv) Feuille de pointage des trois dernières parties jouées; v) Avis de suspension, si approprié (voir règlement 12 du livre de Baseball Québec).	i) Registration form (see Baseball Quebec Website); ii) Team booklet with players registry information; iii) League schedule; iv) Game sheets from the last three (3) games played; v) Suspension notice, if applicable (see rule 12 of the Baseball Quebec booklet).

IGI-4 Horaire du tournoi		Tournament schedule
a)	L'horaire officiel du tournoi est celui qui sera affichée au terrain de balle.	The official tournament schedule is the one posted at the ball park.
b)	L'horaire peut être modifié au besoin.	The schedule can be modified if necessary.

IGI-5 Sélection de l'équipe locale

Home team designation

a)	Le tirage au sort pour déterminer l'équipe locale se fera au bureau du registraire, 30 minutes avant le début de la partie selon l'horaire.	A coin toss will determine the home team 30 minutes before the scheduled game time at the Registrar's office.
b)	L'équipe locale utilisera l'abri du côté du troisième but, l'équipe visiteuse celui du premier but.	The home team will use the dugout on the 3 rd base line and the visiting team the 1 st baseline.

IGI-6 Feuille d'alignement

Line-up sheet

a)	Les équipes doivent remettre les copies de leur feuille d'alignement au bureau d'enregistrement du tournoi, 30 minutes avant leur partie selon l'horaire.	Teams must submit their copies of their line-up cards at the Registrar's office, 30 minutes before their scheduled game.
b)	La feuille doit être signée soit par le gérant ou l'entraîneur.	The line-up card must be signed by either the manager or the coach.

Règlements – Rules

R-1 Accès à l'abri et terrain

Access to the playing field and dugout

a)	Seulement les joueurs, les entraîneurs, le préposé au bâton et le gérant ont accès au terrain et à l'abri des joueurs.	Only players, coaches, batboy and the manager can have access to the playing field and the dugout.
----	--	--

R-2 Durée des parties

Game length

a)	Toutes les parties seront de six manches (5½ si l'équipe locale mène) ou à finir. Si l'on met fin à une partie à cause du mauvais temps après trois manches et demie (3 ½), et si l'équipe qui reçoit mène, la partie sera considérée réglementaire et officielle même si on a joué moins de six manches.	All games shall be 6 complete innings (5½ if the home team is ahead), or until a winner is declared. If a game is called due to weather related conditions after 3½ innings and the home team is ahead, it will be declared a complete and official game even if less than 6 innings were played.
b)	Il n'y a pas de parties nulles.	There is no tie game.
c)	Si une équipe a une avance de dix (10) points sur son adversaire, la partie cessera. La partie doit être réglementaire pour appliquer cette règle i.e. : après trois manches et demie (3 ½), et si l'équipe qui reçoit mène. Voir Règlements 103.13 et 105.7 du livre de Baseball Québec.	If a team has a lead of ten (10) runs on his opponent, the game stops. A game must be a regulation game to apply this rule i.e. after 3½ innings, if the home team is ahead. See rules 103.13 and 105.7 from the Baseball Quebec booklet.

R-3 Pluie et condition atmosphérique

Rain and atmospheric conditions

a)	Une partie qui n'a pas atteint le nombre de manches réglementaire est une partie suspendue. Elle doit se poursuivre au moment déterminé par le responsable du tournoi. Voir règlement 48.7 du livre de Baseball Québec.	A game that does not meet the number of inning to become a regulation game is a suspended game. It must be resumed at a time determined by the tournament organizers. See rule 48.7 of the Baseball Quebec booklet.
b)	Pour une partie ayant atteint le nombre de manches réglementaires, le responsable du tournoi doit rendre une décision quant à l'issue de la partie après un arrêt de 30 minutes et plus et que si la partie ne peut reprendre dans l'heure déterminée par le responsable du tournoi, la partie est considérée comme terminée. L'équipe en avance où les équipes se sont présentées le même nombre de manches en offensive est déclarée gagnante, sauf si l'équipe qui reçoit prend l'avance lors de son dernier coup de bâton (que sa demi-manche soit terminée ou non).	For a game that has reach the number of innings required, the tournament organizer must decide on the outcome of the game after play has been suspended for thirty (30) minutes or more and that the game cannot resume within the time determined by the tournament organizer, the game will be considered complete. The team in the lead with both teams having the same number of offensive innings is declared the winner. Unless the home team took the lead in its last at bat (no matter if its half-inning is completed or not).

R-4 Nombre minimum de parties jouées Minimum number of games played

A (f.)	Il y aura 3 sections regroupées d'équipes choisies d'après la disponibilité de jouer des formations: Groupe "A" comprendra 4 formations Groupe "B" comprendra 4 formations Groupe "C" comprendra 3 formations
A (e.)	There will be 3 pools of teams selected in accordance with their availability of play: Pool "A" will have 4 teams Pool "B" will have 4 teams Pool "C" will have 3 teams
B.(f.)	Chaque formation jouera un minimum de trois parties. Pour les groupes "A" et "B", durant la ronde préliminaire, chaque formation jouera 1 partie contre chacune des autres formations de son groupe respectif (3 parties au total). Pour le groupe "C", durant la ronde préliminaire, chaque formation jouera 1 partie contre chacune des autres formations (2 parties au total) ainsi qu'une partie en ronde éliminatoire ou quart de finale (suite au classement de la ronde préliminaire).
B (e.)	Each team plays a minimum of three games. In Pool "A" and "B", in the preliminary round, each team will play 1 game against each team of its own Pool (3 games total). In Pool "C", in the preliminary round, each team will play 1 game against each other team (2 games total) and will also play at least 1 game in either the elimination or quarter final round (following the standings of the preliminary round).
C (f.)	Suite à la ronde préliminaire, les formations suivantes seront qualifiées pour la ronde quart de finale: Première et deuxième place Groupe "A" Première et deuxième place Groupe "B" Première place Groupe "C" Les autres formations se disputeront une partie inter-groupes (ronde élimination) pour déterminer les 3 autres formations qui participeront à la ronde quart de finale.(Voir cédule).
C (e.)	Following the result of the preliminary round, the following positioned teams will qualify for the quarter final round: First and second place in Pool "A" First and second place in Pool "B" First place in Pool "C" The other teams will play one game inter-pool (elimination round), to qualify the last 3 teams to participate in the quarter final round.

R-5 Bris d'égalité dans un groupe (ronde préliminaire) Tie breaking within a pool (Preliminary round)

a)	S'il y a égalité entre deux formations, l'équipe qui aura remporté la partie entre ces deux équipes sera placée le plus haut au classement. S'il y a trois équipes du groupe qui sont à égalité on passe au critère (b).	If two teams are tied, the team having won the game between the two teams will place higher in the standing. If three teams of a group are tied this criteria does not apply we go to the following criteria (b).
b)	La position des équipes sera dictée par la proportion du nombre points accordés par rapport aux manches défensives utilisant toutes les parties jouées dans le groupe. S'il y a toujours égalité entre les trois équipes on passe au prochain critère (c); s'il reste seulement deux équipes à égalité on retourne au critère (a).	The placement of the teams will be dictated by the ratio of number of runs against per defensive innings using all games played in the pool. If the three teams are still tied, we go to the following criteria (c) to establish the standing of the teams; if only two teams are still tied we go back to the criteria (a).
c)	La position des équipes sera dictée par la proportion des points marqués par rapport aux manches offensives utilisant toutes les parties jouées dans le groupe. S'il y a toujours égalité entre les trois équipes on passe au prochain critère (d); s'il reste seulement deux équipes à égalité on retourne au critère (a).	The placement of the teams will be dictated by the ratio of runs scored per offensive innings using all games played in the pool. If the three teams are still tied, we go to the following criteria (d) to establish the standing of the teams; if only two teams are still tied we go back to the criteria (a).

d)	On procèdera à un tirage au sort pour déterminer l'équipe qui terminera au premier rang, pour les deux équipes restantes on retournera au critère (a) pour déterminer leur position.	A draw will determined the highest ranking between the tied teams. For the remaining two tied teams, we go back to the criteria (a).
----	--	--

R-6 Calcul des manches (exemple)

6 Innings calculation (example)

a)	L'équipe locale gagne la partie après 2 retraits à la fin de la 5e manche : équipe visiteuse (5 manches offensives, 4 2/3 manches défensives); équipe locale (4 2/3 manches offensives, 5 manches défensives).	The home team wins the game after 2 outs in the bottom of the 5 th inning: Visiting team (5 offensive innings, 4 2/3 defensive innings); Home team (4 2/3 offensive innings, 5 defensive innings).
b)	Deux (2) décimales utilisées, 1/3 (0,33) et 2/3 (0,67).	Two decimals used, 1/3 (0.33) and 2/3 (0.67).
c)	Lors du règlement de clémence « Mercy rule » l'équipe gagnante aura le crédit de 6 manches défensives alors que l'équipe perdante aura le crédit pour le nombre de manches jouées.	When the mercy rule is applied, the winning team is credited for 6 defensive innings and the losing team is credited for the number of innings actually played.

R-7

106.13 – DIVISION PEE-WEE - LANCEUR

a) VISITES

Un entraîneur qui rend visite à un lanceur pour la deuxième fois dans la même manche doit changer ce lanceur, lequel peut jouer à une autre position, sauf à la position de receveur.

b) QUITTER LE MONTICULE

Un lanceur qui quitte le monticule pour évoluer à une autre position ne peut revenir dans cette partie à titre de lanceur.

106.13 – PEE-WEE DIVISION - PITCHER

a) VISIT

A coach who visits the pitcher for a second time in the same inning has to change his pitcher, who can play another position, except as a catcher.

b) LEAVING THE MOUND

A pitcher that leaves the mound to play at another position cannot pitch again in this game.

Directive relativement à la règle du contrôle des lancers

Division MOUSTIQUE à MIDGET, Classe AA, A et B

Tournoi – Championnat

Division	Aucun repos	1 journée de repos	2 jours de repos	3 jours de repos
Moustique	1-35 lancers	36-50 lancers	51-60 lancers	61-75 lancers
Pee-Wee	1-40 lancers	41-55 lancers	56-70 lancers	71-85 lancers
Bantam	1-45 lancers	46-60 lancers	61-75 lancers	76-90 lancers
Midget	1-50 lancers	51-65 lancers	66-80 lancers	81-100 lancers

Règles additionnelles de prévention:

1. Un joueur ne peut lancer lors de 3 journées consécutives.
2. Un lanceur, retiré de sa position, peut jouer à une autre position mais ne peut pas ensuite jouer à la position de receveur pour le reste de la journée.
3. Une lanceur, retiré de sa position, ne peut revenir comme lanceur au cours d'une même partie.
4. Un joueur ne peut lancer dans plus de 2 parties par jour.
5. Tout joueur réserviste provenant de la division inférieure qui évolue à titre de lanceur lors d'une partie sanctionnée est assujéti à la règle du lanceur dans la division où il est réserviste. **Un joueur provenant de la classe A est inéligible à évoluer à titre de lanceur alors qu'il est réserviste dans la classe B.**

Règles additionnelles de fonctionnement:

6. Un lancer se définit par un lancer effectué pendant une partie.
7. Si un lanceur atteint son maximum de lancers par jour pendant une présence au bâton, le lanceur peut alors terminer le frappeur avant d'être remplacé. Si un coureur est retiré et que la manche se termine alors que le frappeur est toujours au bâton, le changement de lanceur doit alors être effectué pour le début de la prochaine manche défensive.
8. Dans le cadre des compétitions provinciales (tournoi et championnats), la responsabilité de compter les lancers incombe **à la personne désignée par le comité organisateur**. Lorsque l'entraîneur procède à un changement de lanceur, le marqueur doit consigner le total de lancers effectué par le lanceur sur la feuille de pointage, dans l'espace prévu à cet effet.
L'ensemble des informations relatives aux lancers devront être consigné dans un registre des lanceurs prévu à cet effet.

Lignes directrices pour l'application

9. Lors des compétitions provinciales, la **personne désignée** doit compter le nombre de lancers pour les deux équipes. **L'annonceur du match doit annoncer le total de lancers effectué à chaque demi-manche et lors des substitutions de lanceurs. On doit également faire une annonce lorsqu'un lanceur atteint chacune des étapes amenant une journée supplémentaire de repos et également lorsqu'il atteint son maximum de lancers permis par jour.** L'entraîneur du lanceur demeure responsable de faire le suivi des lancers de ses lanceurs et de faire le changement en conséquence.

Tournaments - Championships

Division	No rest	1 day of rest	2 days of rest	3 days of rest
Mosquito	1-35 pitches	36-50 pitches	51-60 pitches	61-75 pitches
Pee-Wee	1-40 pitches	41-55 pitches	56-70 pitches	71-85 pitches
Bantam	1-45 pitches	46-60 pitches	61-75 pitches	76-90 pitches
Midget	1-50 pitches	51-65 pitches	66-80 pitches	81-100 pitches

Any reserve list player from a lower division that is acting as a pitcher in a sanctioned game is subject to the pitching rules of the division in which he is a reservist.

110.2 – PENALTIES

It is the coach's responsibility to see that this rule is applied. An authorized person can apply the penalties at any time.

The following penalties apply:

- a) 1st infraction:
The team loses the game; the coach is suspended for one game scheduled and played.
- b) 2nd infraction:
The team loses the game; the coach is suspended for three games scheduled and played.
- c) 3rd infraction:
The team loses the game; the coach is suspended indefinitely and his case will be referred to the provincial Rules Committee.

NOTE: A pitcher that acts as a catcher during the same day must be immediately replaced when this infraction is discovered. All acts made by the player are valid but the player must be replaced by a player eligible to play at that position. No further sanction will be given.

R-8 Coureurs sur les buts et avance sur les buts
(règlement 106.8)Runners on bases and advance on bases
(rule 106.8)

a)	Tous les coureurs peuvent quitter leur but. Tous les coureurs sont soumis aux règles de jeu du baseball en ce qui concerne leur participation au jeu.	All runners can lead-off their base. All runners are subjected to the playing rules in regards to their participation in the game.
b)	Voir règlement 7.0 (Pee Wee) de Baseball Canada.	See Baseball Canada rule 7.0 (Pee-Wee).

R-9 Retour au jeu (Règlement 103.12)

Re-entry (Rule 103.12)

a)	Le retour au jeu d'un joueur est permis seulement lorsque tous les substituts ont été utilisés et qu'il y a blessure de l'un des joueurs actuellement au jeu ou qu'un joueur a été expulsé par l'arbitre.	Re-entry in the game of a player is only allowed when all substitutes have been used and there is an injury to one of the players on the playing field or when the umpire ejects a player.
b)	Un joueur ayant été précédemment retiré de la partie pour cause de blessure ou expulsé ne peut effectuer un retour au jeu en remplacement d'un joueur blessé ou expulsé.	A player who has been substituted for in the game because of injury or who was ejected can't re-enter the game as a substitute for an injured or ejected player.

R-10	Receveur sur les buts	Catcher on base
a)	Afin d'accélérer le jeu, lorsque sur les sentiers après deux (2) retraits, un receveur peut être remplacé par un coureur suppléant.	To speed up the game, when on base after two outs in the inning, a catcher can be replaced by a pinch runner.
b)	Le dernier joueur retiré dans la manche doit agir à titre de coureur suppléant.	The last player put out in the inning shall act as the pinch runner.
R-11	Alignement des frappeurs	Batting line-up
a)	Seulement neuf joueurs sont mis sur l'alignement des frappeurs.	Only nine players are listed on the batting line-up.
R-12	Réchauffement sur le terrain de balle	Warm-up on the playing field
a)	Un réchauffement minimum de cinq minutes est accordé à chaque équipe, avant chaque partie.	A 5 minutes war-up (minimum) will be allowed to each team, before each game.
b)	Seulement le champ extérieur peut être utilisé.	Only the outfield can be used.
R-13	Suspension et expulsion	Suspension and expulsion
a)	La direction d'une équipe doit aviser le bureau du registraire du tournoi s'il y a des membres de son équipe qui sont sur le coup d'une suspension. Une preuve écrite par les responsables devra être remise au registraire si la suspension a été purgée.	A team manager or person responsible must notify the tournament registrar if one of is member is under suspension. A written proof must be given to the registrar if the suspension was carried out.
b)	Si un joueur ou entraîneur est expulsé lors du tournoi, une suspension d'un minimum d'une partie sera appliquée.	If a player or coach is ejected from a game during the tournament, a suspension of a minimum of one game will be applied.

R-14 Protêt

Protest

a)	Tout avis de protêt doit être donné à l'arbitre au moment de l'infraction (avant la reprise du jeu) et l'équipe qui place le protêt doit remettre un montant de 100,00 \$ à la direction du tournoi.	Protest must be lodged with the umpire at the moment of the infraction (before play resumes), and the team lodging the protest must hand out a \$100 deposit to the organising committee of the tournament.
b)	La partie s'arrêtera au moment de l'avis du protêt et le comité de protêt du tournoi prendra position. La partie se continue immédiatement après qu'une décision aura été rendue. La décision du comité de protêt du tournoi est finale et sans appel.	The game will be stopped and the tournament protest committee will review the protest. The game will resume on the decision of tournament protest committee, which is final and cannot be appealed.
c)	Le montant du protêt sera remis à l'équipe si elle a gain de cause.	If the appeal is won, the team that lodged the protest will be reimbursed.

Ces règlements ont préséance sur tous les autres règlements précédemment émis par le tournoi. S'il y a modification à ces règlements les équipes seront avisées.

These rules have precedence on any other rules emitted by the tournament. If these rules are amended we will advise the teams.

Luc Forest, président du tournoi - Tournament president (11-06-13)